

你可以选择在哪里分娩和由谁来护理你

在新西兰，你可以选择在哪里分娩

在家中
护理人员有：
• 由你选定的一名独立助产士

接生单位 / 小型产科医院
护理人员有：
• 由你选定的一名独立助产士，或
• 一名家庭医生和医院助产士，或
• 医院助产士

私人产科医院
大型产科医院
护理人员有：

- 一名独立助产士，或
- 一名独立助产士和私人产科医生，或
- 一名家庭医生和医院助产士，或
- 一名私人产科医生和医院助产士，或
- 医院医疗小组，或
- 以医院为基地的Know Your Midwife(KYM) 或 Domino计划助产士



在新西兰的一些地方，以上选择并非都能提供。

如果你选择在家中、在接生单位或小型产科医院分娩，而有并发症出现，你将可能被转至大型产科医院。

选择产科医护人员

怀孕时所见的第一位医疗人员需要为你提供选择产科医护人员和分娩场所的信息。

主要产科医护人员(LMC)
你需要选择一名主要产科医护人员 (LMC)来为你安排孕产期间的护理，和与你一起制定护理计划。你需要确定你的LMC是否为你提供怀孕期间的所有护理、分娩以及产后护理、或在某些方面给你转介到其它的医护人员进行护理。如果你对你的LMC或他们的服务不满意，他们可以随时给你更换。你的LMC或他们的后备医护人员每周七天，每天二十四小时为你提供服务。

你的LMC 可以是下列之一：

独立助产士
• 提供一般怀孕和分娩护理
• 提供你怀孕期间的所有护理、分娩及产后的护理工作

家庭医生
• 提供一般怀孕和分娩护理，以及处理一些怀孕期的并发症
• 在他们的诊所提供怀孕期间的护理，与独立助产士或医院助产士一起参与分娩过程，以及共同分担产后的护理工作
注意：某些家庭医生只提供怀孕期间的护理，但不提供分娩服务。这些家庭医生不可以做你的LMC。
所有家庭医生所提供的产科服务应该是免费的

私人产科医生
• 精于处理怀孕期和分娩时的并发症，也可以提供一般的产科护理
• 与独立助产士或医院助产士一起参与分娩过程，以及共同分担产后的护理工作

私人产科医生所提供的所有服务是需要收费的

医院医疗小组
所有的怀孕和分娩护理可以在产科医院或产科诊所为你提供，负责护理的人可以是
• 助产士护理小组（如 KYM和Domino）
• 医院专科医生和助产士小组

如果你选择由家庭医生或私人产科医生做你的LMC，你还需要助产士护理。助产士可以从独立助产士或医院助产士小组中挑选

所有助产士护理都是免费的

费用

助产士和家庭医生的产科护理是免费的。但是以下方面需付费：

- 阴性怀孕检验结果
- 私人产科医生提供的护理
- 私人产科医院提供的护理
- 如果你不是纽西兰公民或没有永久居留权
- 一些在私人化验室进行的检验
- 超声波扫描检查
- 分娩教育课程
- 由家中乘救护车到医院或由一家医院乘救护车到另一医院

如果你的医护人员建议你进行任何检验或治疗，你需要定这是否免费。

有关孕产知识

你可以通过以下方式获得怀孕、分娩及育儿知识：

- 询问朋友和家人
- 询问你的护理人员
- 阅读有关书籍和杂志
- 观看求象带
- 参加分娩和育儿课程

分娩和育儿课程

有关的课程非常多。有一些是免费的，但大多数需要收费。最重要的是你要选择一种最适合你的课程。

提供有关课程的人员或机构有：

- 私人分娩教育人员
- 毛利会堂为基础或其它毛利组织
- 一些独立助产士
- 产科医院
- 组织如Parents Centre,the Home Birth Association 和Plunket
- 太平洋岛国助产士
- 一些在学校办的晚间课程

怀孕

怀孕期间的护理可以由以下人士提供：

- 在你家中或独立助产士诊室中
- 在家庭医生诊室中
- 在私人产科医生的诊室中
- 由医院护理小组在医院或社区诊室中进行
- 以上几种方式的组合。如果你想让一名医生和一名助产士共同为你提供护理，那么你和你的医护人员必需决定他们如何分配对你的护理，并且将之写入你的护理计划中。

怀孕期间的检查一般包括：尿液化验、血压检查、验体重、听胎儿的心跳以及检查胎儿的发育情况。一般建议怀孕期间进行两次或三次的血液检查。

护理计划

你的LMC需要为你制定一份书面的护理计划。这份计划是注明你选定由哪些人来负责不同阶段的护理工作。你选定的分娩场所以及你同意在怀孕期间、分娩和产后进行哪些母体和胎儿的检查。

怀孕期间的检查
怀孕期间所要进行的观察程序和检查增多：
• 超声波扫描
• 如果怀疑有糖尿病，需要进行葡萄糖耐力测验和多糖测验
• 母体血清透视
• 基因透视检查，如绒毛膜毛检验(CVS)和羊膜穿刺等

分娩

分娩期间的护理工作将由你选定的一名或多名护理人员负责（请参阅“选择医护人员”）。

- 你可以选择任何人陪伴你，包括你的子女。
- 你可以选择在水中分娩

分娩的程序
如果分娩不能顺利进行，你可能需要医疗协助。这些协助包括以下几种方式之一：
• 催生（使用医疗程序来开始或加速分娩）
• 胎儿心脏电子监控
• 使用药剂和麻醉药（脊椎硬膜外麻醉）以减轻痛楚
• 会阴侧切手术
• 产钳或吸盘辅助分娩
• 剖腹产



以上所列的事项并不完全。在进行怀孕期间的检查时，很重要是向你的医护人员咨询，让他给你解释将要进行的所有检验和程序，以及其利弊。在正常的怀孕和生产中一般不必要做这些检查或采取这些医疗协助手段。

最后的选择还是由您来决定的



欲需要知道更多关于你的生育选择
请联络

Maternity Services
Consumer Council
电话 (09) 520 5314
电邮: mscc@maternity.org.nz
网站: www.maternity.org.nz

或函寄
PO Box 99-283
Newmarket
Auckland

你也可以致电卫生部的热线电话
0800 686 223

MSCC 出版



Jan 2005
出版于2004年6月

怀孕和分娩期间的权利

你享有如下权利：

- 在任何时候你的尊严、文化得到尊重。
- 选择分娩的场所。
- 选择你的医护人员，并且随时可以更换。
- 决定分娩时谁可以在场，谁需要离开。
- 在同意进行任何程序或使用药物、疗法或化验之前，询问其对你及你的婴儿是否有副作用或危险性。你可以选择接受或拒绝任何治疗。
- 选择以何种方式分娩，并且在分娩过程中可以根据自己的感觉和直觉进行调整。
- 如果被转至大型产科医院，你可以选择你的医护人员和其它支持人员陪同。
- 如果你选择以母乳喂养婴儿，你可以拒绝喂养奶粉
- 不与你的婴儿分开
- 投诉你的医护人员或其它参与护理的工作人员，并且得到满意的解释
- 要求阅读或保存一份你自己及婴儿的医疗记录
- 英语非母语的人士，可以要求一位受训的翻译人员
- 拒绝参与任何研究项目或者选择随时终止
- 拒绝医疗实习生来护理你或你的婴儿

你有选择的权利

生育 选择

怀孕和生育
是每个女性
正常生活的
一部分，也
是一个可以
与家人共同
分享的阶段。

